

ADRESATŲ IDENTIFIKAVIMO IR INFORMAVIMO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

Registracijos data 2022-08-10 Nr. SUT22-P-305
Vilnius

Valstybės įmonė Registrų centras (toliau – Paslaugų teikėjas), atstovaujama _____, veikiančio pagal įmonės įstatus,
ir **Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“** (toliau – Klientas), atstovaujama _____ veikiančio pagal Bendrovės įstatus, toliau kiekvienas (-a) atskirai vadinamas (-a) Šalimi, o kartu vadinami (-os) Šalimis, sudarė šią Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartį (toliau vadinama – Sutartis).

I SKYRIUS SUTARTIES DALYKAS

1. Paslaugų teikėjas pagal atskirus Kliento užsakymus įsipareigoja Klientui teikti Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugas (toliau vadinama – Paslaugos), nurodytas Sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 2 dalyje, o Klientas įsipareigoja tinkamai suteiktas Paslaugas priimti bei už jas sumokėti šios Sutarties III skyriuje ir Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“ nustatyta tvarka ir terminais.

II SKYRIUS PASLAUGŲ TEIKIMAS

2. Paslaugų teikimo sąlygos, tvarka ir terminai nustatyti Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“.

III SKYRIUS PASLAUGŲ KAINA IR ATSISKAITYMO TVARKA

3. Paslaugų įkainiai pateikti Sutarties 2 priede "Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų kainos nustatymo principai ir sudėtinės dalys".

4. Tuo atveju kai dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo Paslaugų teikėjo pasikeičia Paslaugų įkainio sudedamosios dalys (pvz. pasikeitus teisės aktams, nustatomi didesni atlyginimo už Juridinių asmenų, Nekilnojamojo turto ar Gyventojų registrų duomenų teikimą arba Lietuvos paštas nustato didesnius įkainius už fizinių siuntų pristatymą ir pan.), nurodytos sutarties 2 priede „Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų kainos nustatymo principai ir sudėtinės dalys“, Paslaugų teikėjas įgyja teisę proporcingai pakeisti Paslaugų įkainius, raštu apie tai įspėjęs Klientą prieš 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų.

5. Bendra Sutarties vertė – 80 000 EUR, pridėtinės vertės mokestis – 16 800 EUR, iš viso su PVM – 96 800 EUR.

6. Sutarties galiojimo laikotarpiu Klientas įsipareigoja stebėti, kad nebūtų pasiekta ir viršyta Sutarties vertė bei įsivertinti padidėjusį poreikį ir laiku inicijuoti atitinkamus Sutarties pakeitimus.

7. Šalys susitaria, kad PVM sąskaita faktūra kartu yra ir suteiktų Paslaugų perdavimo-priėmimo aktas. Klientas, gavęs PVM sąskaitą faktūrą, per 5 (penkias) darbo dienas nuo jos pateikimo dienos, turi teisę pareikšti pretenziją dėl paslaugų trūkumų. Jei per 5 (penkias) darbo dienas nuo sąskaitos pateikimo Klientui dienos jis nepareikšia pretenzijų, laikoma, jog Paslaugos Klientui yra suteiktos tinkamai ir Klientas dėl Paslaugų pretenzijų neturi. PVM sąskaitos faktūros klientui ir/arba Kliento pretenzijos dėl paslaugų trūkumo Paslaugų teikėjui teikiamos Sutarties 11 punkte nustatyta tvarka.

8. Klientas už suteiktas Paslaugas atsiskaito su Paslaugų teikėju 1 (vieną) kartą per mėnesį.

9. Pasibaigus mėnesiui, Paslaugų teikėjas per kito mėnesio pirmąsias 5 (penkias) darbo dienas išrašo Klientui PVM sąskaitą faktūrą už Paslaugas, suteiktas per praėjusį mėnesį.

10. Klientas įsipareigoja per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos atsiskaityti su Paslaugų teikėju už suteiktas Paslaugas.

11. Paslaugų teikėjas PVM sąskaitas faktūras už per praėjusį mėnesį suteiktas Paslaugas siunčia Klientui Sutarties 5 priedo 3 punkte nurodytu elektroninio pašto adresu. Klientas pretenzijas dėl paslaugų trūkumų Klientui siunčia Sutarties 5 priedo 1 punkte nurodytu elektroninio pašto adresu.

IV SKYRIUS ASMENS DUOMENŲ TVARKYMAS

12. Šalys užtikrina, kad vykdydamos Sutartį vadovausis 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas), Lietuvos Respublikos asmens duomenų teisinės apsaugos įstatymu, Asmens duomenų tvarkymo valstybės įmonėje Registrų centre tvarkos aprašu, patvirtintu valstybės įmonės Registrų centro direktoriaus 2018 m. gegužės 24 d. įsakymu Nr. V-171 „Dėl Asmens duomenų tvarkymo valstybės įmonėje Registrų centre taisyklių patvirtinimo“.

13. Paslaugų teikėjas (Duomenų tvarkytojas), tvarkydamas asmens duomenis veikia Kliento (Duomenų valdytojo) vardu. Duomenų tvarkymas reglamentuojamas tarp Šalių sudaryta duomenų tvarkymo sutartimi (Sutarties 3 priedas „Duomenų tvarkymo sutartis“), kurioje nustatytas duomenų tvarkymo dalykas ir trukmė, duomenų tvarkymo pobūdis ir tikslas, asmens duomenų rūšis ir duomenų subjektų kategorijos bei duomenų valdytojo teisės ir prievolės.

V SKYRIUS ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI IR ATSAKOMYBĖ

14. Klientas įsipareigoja teikti Paslaugų teikėjui užsakymus su Paslaugų teikimui būtina informacija ir dokumentais, kaip tai numatyta Sutarties 1 priede „Techninė specifikacija“.

15. Paslaugų teikėjas įsipareigoja tinkamai, kokybiškai ir laiku vykdyti įsipareigojimus, numatytus Sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 2 dalyje.

16. Už vėlavimą suteikti Paslaugas ar Paslaugų trūkumų nepašalinimą, kaip tai numatyta Sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 7 punkte, Paslaugų teikėjas, Klientui pareikalavus, įsipareigoja mokėti 0,05 procento dydžio delspinigius nuo laiku nesuteiktų Paslaugų sumos ar Paslaugų, kurios suteiktos su trūkumais, sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

17. Klientas, nesumokėjęs Paslaugų teikėjui už tinkamai suteiktas Paslaugas per Sutarties 10 punkte nurodytą terminą, įsipareigoja mokėti Paslaugų teikėjui 0,05 procento dydžio delspinigius nuo laiku nesumokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

18. Sutarties nevykdymas arba netinkamas vykdymas gali būti pagrindas nutraukti Sutartį šios Sutarties 24 punkte numatyta tvarka.

VI SKYRIUS SUTARTIES GALIOJIMO, KEITIMO IR NUTRAUKIMO TVARKA

19. Sutartis įsigalioja ir paslaugos teikiamos šia tvarka:

19.1. Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja 25 (dvidešimt penkis) mėnesius, įskaitant Sąskaitos apmokėjimo terminą. Vienas mėnesis yra skirtas Sąskaitos apmokėjimui, tačiau ne Paslaugų teikimui;

19.2. Paslaugų teikėjas įsipareigoja pagal Kliento pateiktus užsakymus pradėti teikti Paslaugas, kai Klientas pateikia Sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 8.1 punkte nurodytus pavyzdžius ir juos suderina su Paslaugos teikėju.

20. Jeigu Sutartis Šalių pasirašoma ne tą pačią dieną, laikoma, kad Sutartis įsigalioja tą dieną, kai ją pasirašo antroji Šalis.

21. Visi šios Sutarties ir Sutarties priedų pakeitimai ir papildymai bus sudaromi tik raštišku abiejų Šalių kompetentingų (įgaliotų) atstovų pasirašytu susitarimu, kuris tampa neatskiriama Sutarties dalimi.

22. Bet kokie Sutarties ir Sutarties priedų pakeitimai ir papildymai įsigalioja nuo jų pasirašymo dienos, jeigu juose nenustatyta kitaip.

23. Kiekviena iš Sutarties Šalių gali nutraukti Sutartį įspėjus kitą Šalį raštu prieš 90 (devyniasdešimt) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo.

24. Šalys gali vienašališkai nutraukti Sutartį antrajai Šaliai nevykdant ar netinkamai vykdant sutartinius įsipareigojimus, įspėjus antrąją Sutarties Šalį prieš 15 (penkiolika) kalendorinių dienų iki Sutarties nutraukimo.

25. Nutraukus Sutartį ar jai pasibaigus, lieka galioti nuostatos, susijusios su atsakomybe tarp Šalių pagal šią Sutartį, taip pat visos kitos šios Sutarties nuostatos, kurios išlieka galioti po Sutarties nutraukimo arba turi išlikti galioti, kad būtų visiškai įvykdyta ši Sutartis.

VII SKYRIUS NENUGALIMOS JĖGOS (*FORCE MAJEURE*) APLINKYBĖS

26. Nė viena iš Sutarties Šalių neatsako už bet kurios savo prievolės neįvykdymą ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad prievolė neįvykdyta dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir kad negalėjo užkirsti kelio šioms aplinkybėms ar pasekmėms atsirasti.

27. Įvykus nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms, Sutarties Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsniu ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklėmis, patvirtintomis Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (*force majeure*) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo“.

28. Šalis, prašanti ją atleisti nuo atsakomybės, privalo pranešti kitai Šaliai raštu apie nenugalimos jėgos aplinkybes nedelsdama, tačiau ne vėliau kaip per 3 (tris) darbo dienas nuo tokių aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, taip pat pranešti apie galimą Sutartyje numatytų įsipareigojimų įvykdymo terminą. Būtina pranešti ir tuomet, kai išnyksta pagrindas nevykdyti įsipareigojimų.

29. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento, arba jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas, nuo pranešimo pateikimo momento. Jeigu Šalis laiku neišsiunčia pranešimo arba neinformuoja, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai žalą, kurią ši patyrė dėl laiku nepateikto pranešimo arba dėl to, kad nebuvo jokio pranešimo.

VIII SKYRIUS GINČŲ SPRENDIMO TVARKA

30. Bet kokie nesutarimai ar ginčai, kylantys tarp Šalių dėl šios Sutarties, sprendžiami tarpusavio susitarimu, o jeigu nepavyksta ginčų išspręsti derybomis per 30 (trisdešimt) darbo dienų nuo derybų pradžios, jie sprendžiami Lietuvos Respublikos teisme pagal Paslaugų teikėjo buveinės vietą taikant Lietuvos Respublikos teisę.

IX SKYRIUS BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

31. Visi pranešimai, sutikimai ar kita informacija (toliau – Pranešimas) pagal šią Sutartį turi būti sudaromi raštu ir laikomi tinkamai įteiktais tada, kai jie bus faktiškai gauti. Jie gali būti įteikiami asmeniškai ar siunčiami registruotu paštu, elektroniniu paštu, kiekvienu atveju išsiunčiant Šalių nurodytais adresais.

32. Jei Pranešimas siunčiamas elektroniniu paštu, laikoma, kad jį Šalis gavo tą pačią dieną, jei jis buvo išsiųstas darbo dieną iki darbo valandų pabaigos, arba kitą darbo dieną, jei jis buvo išsiųstas nedarbo dieną arba pasibaigus darbo valandoms. Jei Pranešimas siunčiamas paštu, laikoma, kad jį adresatas gavo po 5 (penkių) darbo dienų nuo išsiuntimo.

33. Šalys įsipareigoja per 5 (penkias) darbo dienas raštu informuoti viena kitą apie šioje Sutartyje nurodytų banko ir kitų rekvizitų pasikeitimus. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų,

kad kitos Šalies veiksmai, atlikti remiantis paskutiniais jai žinomais rekvizitais, neatitinka Sutarties sąlygų arba kad ji negavo pranešimų, siųstų pagal tuos rekvizitus.

34. Sutartis sudaryta 2 (dviem) egzemplioriais, turinčiais vienodą juridinę galią, po 1 (vieną) egzempliorių kiekvienai Šaliai. Sutartis yra sudaryta 1 (vienu) egzemplioriumi, kai pasirašoma kvalifikuotais elektroniniais parašais.

35. Neatskiriama šios Sutarties dalis yra jos priedai:

35.1 1 priedas „Techninė specifikacija“, 5 lapai;

35.2 2 priedas „Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų kainos nustatymo principai ir sudėtinės dalys“, 3 lapai;

35.3 3 priedas „Duomenų tvarkymo sutartis“, 12 lapų;

35.4 4 priedas „Adresatų identifikavimo ir adresatų sąrašo formavimo tvarka“, 2 lapai.

35.5 5 priedas „Asmenų, atsakingų už sutarties vykdymą, kontaktiniai duomenys“, 1 lapas.

X SKYRIUS ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

Valstybės įmonė Registrų centras

Juridinio asmens kodas 124110246
PVM mokėtojo kodas LT241102419
Buveinė Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius
El. p. verslo klientai@registrucentras.lt
Tel. (8 5) 262 2222
Faks. (8 5) 268 8311
A. s. LT477044060005572969
AB SEB bankas, banko kodas 70440
A. s. LT944010042400050387
Luminor Bank AS Lietuvos skyrius,
banko kodas 40100
A. s. LT677300010095519600
„Swedbank“, AB, banko kodas 73000

KLIENTAS

Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“

Adresas Spaudos g. 8-1, 01517 Vilnius
Adresas korespondencijai Spaudos g. 8-1, 01517 Vilnius
Juridinio asmens kodas 120545849
PVM mok. kodas LT205458414
Tel. 19118
El. paštas info@vv.lt
A. s. Nr. LT64 7044 0600 0776 5833
AB SEB bankas, banko kodas 70440

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

A. V.*

(Parašas)

A. V.*

2022 m. _____ d.

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

Adresatų identifikavimo ir informavimo
paslaugų teikimo sutarties Nr. _____
Priedas Nr. 1

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

1. SĄVOKOS IR SUTRUMPINIMAI

- 1.1. **Klientas** – Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“;
- 1.2. **Paslaugų teikėjas** – Valstybės įmonė Registrų centras;
- 1.3. **Sutartis** – Sutartis, sudaroma tarp Kliento ir Paslaugų teikėjo dėl šios Techninės specifikacijos 1.4 papunktyje nurodytų Paslaugų;
- 1.4. **Paslaugos** – Kompleksinė Paslaugų teikėjo teikiama adresatų identifikavimo ir siuntų siuntimo bei (ne)informuotų adresatų ataskaitos teikimo paslauga aprašyta šios techninės specifikacijos (toliau – Techninė specifikacija) 2.1-2.3 papunkčiuose;
- 1.5. **SŽNSĮ** – Lietuvos Respublikos specialiųjų žemės naudojimo sąlygų įstatymas (2019-06-06 Nr. XIII-2166);
- 1.6. **NTR** – Nekilnojamojo turto registras;
- 1.7. **GR** – Gyventojų registras. GR duomenys naudojami Siuntas pristatant Fizinio pristatymo būdu;
- 1.8. **JAR** – Juridinių asmenų registras. JAR duomenys, naudojami Siuntas pristatant fizinio pristatymo būdu;
- 1.9. **ePristatymas IS** - Nacionalinė elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinė sistema;
- 1.10. **elektroninio pristatymo dėžutė - ePristatymas IS asmens sukurta ir aktyvuota paskyra.**
- 1.11. **Adresatai** – žemiau šiame punkte išvardintus kriterijus atitinkantys subjektai, identifikuojami Sutarties 4 priedo nustatyta tvarka, kuriems Paslaugos teikėjas, Kliento vardu siųs Siuntas:
 - 1.11.1. žemės sklypo, kuriame numatoma taikyti specialiąsias žemės naudojimo sąlygas, savininkai;
 - 1.11.2. valstybinės ar savivaldybės žemės patikėtiniai;
 - 1.11.3. fiziniai ar juridiniai asmenys arba kitos organizacijos ar jų padaliniai, naudojantys žemę pagal Nekilnojamojo turto registre įregistruotą nuomos, subnuomos, panaudos ar rentos sutartį;
 - 1.11.4. nustatytoje teritorijoje esančių Nekilnojamojo turto registre įregistruotų nekilnojamųjų daiktų savininkai ar patikėtiniai;
 - 1.11.5. pastato savininkų bendrija ar kitas bendrojo naudojimo objektų valdytojas, jeigu į nustatytą teritoriją patenka gyvenamosios paskirties daugiabutis pastatas;
 - 1.11.5.1. pastato ir/arba patalpų savininkai, jeigu nėra registruotos bendrijos arba bendrojo naudojimo objektų valdytojo.
- 1.12. **Užsakymas** – Sutarties pagrindu Paslaugų teikėjui Sutarties 4 priede nurodytu elektroniniu paštu ir/ar per Kliento nurodytą informacinę sistemą teikiami duomenys vienu metu, kuriuos sudaro:
 - 1.12.1. Kliento nustatytų teritorijų erdviniai duomenys *GeoJson* formatu;
- 1.13. **Elektroninis pristatymo būdas** – Adresatų informavimas, kai siunčiama elektroninė siunta per ePristatymas informacinę sistemą į aktyvią elektroninio pristatymo dėžutę. Jeigu Adresatas neturi aktyvios dėžutės, jam Siunta siunčiama Fizinio pristatymo būdu. Elektroninės siuntos siunčiamos naudojantis Kliento naudojama elektroninio pristatymo dėžute arba subdėžute.
- 1.14. **Fizinis pristatymo būdas** – Adresatų informavimas, kai siunčiama popierinė registruota siunta iš Kliento naudojamos elektroninio pristatymo dėžutės ar subdėžutės, t. y.:
 - 1.14.1. Fiziniais asmenims - deklaruotos gyvenamosios vietos adresu;
 - 1.14.2. Juridinių asmenims – juridinio asmens buveinės adresu;
- 1.15. **Siunta** – Adresatui siunčiamas, Techninės specifikacijos 10 dalyje nustatyta tvarka Kliento pateikto turinio pranešimas, kuriame nurodoma kintama ir fiksuota informacija. Kliento pareigą Adresatams siųsti Siuntas nustato SŽNSĮ 11 straipsnio 2 dalis.

2. PIRKIMO OBJEKTAS

- 2.1. **Paslaugų teikėjo teikiama Adresatų identifikavimo paslauga (toliau – Adresatų identifikavimo paslauga).**
 - 2.1.1. Paslaugų teikėjas, atitinkamai naudodamas NTR, GR, JAR duomenis bei vadovaudamasis Sutarties 4 priede nustatyta tvarka identifikuoja Adresatus ir sudaro Adresatų sąrašą.

2.2. Paslaugų teikėjo teikiama Siuntų siuntimo Adresatams paslauga (toliau – Siuntų siuntimo paslauga).

2.2.1. Paslaugų teikėjas vadovaudamasis Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje nustatytomis sąlygomis ir tvarka išsiunčia Siuntas šios Techninės specifikacijos 2.1.1 papunktyje numatyta tvarka identifikuotiems Adresatams.

2.3. (Ne)informuotų adresatų ataskaitos pateikimas (toliau – Ataskaitos pateikimo paslauga).

2.3.1. Paslaugų teikėjas, Sutartyje ir Techninėje specifikacijoje numatyta tvarka pateikia Klientui elektroninio ir fizinio pristatymo būdu (ne)informuotų Adresatų ataskaitą.

3. PIRKIMO OBJEKTO APIMTYS

3.1. Preliminarus adresatų kiekis – 40 000 vnt. per visą Sutarties galiojimo laikotarpį. Klientas neįsipareigoja nupirkti viso nurodyto kiekio ar bet kokios jo dalies Sutarties galiojimo laikotarpiu.

4. PASLAUGŲ TEIKIMO BŪDAS

4.1. Adresatų identifikavimo Paslaugos teikiamos elektroniniu būdu.

4.2. Adresatų informavimo Paslaugos teikiamos elektroniniu ir fiziniu būdu, priklausomai nuo to, ar adresatas turi elektroninio pristatymo dėžutę ar ne.

4.3. Ataskaitų generavimo ir teikimo Paslaugos teikiamos elektroniniu būdu.

5. REIKALAVIMAI PIRKIMO OBJEKTUI

5.1. Reikalavimai keliama Adresatų identifikavimo paslaugos ir Siuntų siuntimo paslaugos teikimui:

5.1.1. Jeigu Kliento pateikta teritorija kerta žemės sklypą ir jame esantis į NTR įregistruotas nekilnojamas daiktas (pastatas, patalpos, išskyrus inžinerinius statinius), kuriam suformuojamas 30 (trisdešimties) metrų skersmens apskritimo buferis, kerta Kliento pateiktą teritoriją, tokiu atveju papildomai Siunta turi būti siunčiama 1.11.4 punkte įvardintiems Adresatams;

5.1.2. Jeigu identifikuojama, kad Adresatas yra miręs, jam Siunta nėra siunčiama;

5.1.3. Pagal Kliento pateiktą Užsakymą Paslaugų teikėjas, naudodamas NTR, GR, JAR duomenis, turi identifikuoti Adresatus per 2 (dvi) darbo dienas nuo Užsakymo pateikimo dienos;

5.1.4. Jeigu Paslaugų teikėjas identifikuoja, kad Kliento pateiktame Užsakyme tas pats asmuo yra ir žemės sklypo (-ų), ir pastato (-ų), patenkančio (-ių) į nustatytos teritorijos ribas, Adresatas, Adresatui siunčiama 1 (viena) Siunta;

5.1.5. Adresatai, kurie turi aktyvias elektroninio pristatymo pašto dėžutes informuojami Elektroniniu pristatymu būdu, t. y. siunčiant elektroninę siuntą į aktyvias identifikuotų Adresatų elektroninio pristatymo pašto dėžutes per 2 (dvi) darbo dienas nuo Adresatų identifikavimo;

5.1.6. Jeigu Adresatai neturi aktyvių elektroninio pristatymo pašto dėžučių, per 2 (dvi) darbo dienas Paslaugų teikėjas, naudodamas GR ar JAR duomenis atitinkamai nustato Fizinį asmenų deklaruotos gyvenamosios vietos adresą arba Juridinių asmenų buveinės adresą. Siunta Adresatams Fizinio pristatymo būdu išsiunčiama per 5 (penkias) darbo dienas nuo Adresatų identifikavimo dienos.

5.1.7. Siuntos siunčiamos iš Kliento aktyvios elektroninio pristatymo dėžutėje sukurtos subdėžutės.

5.2. Reikalavimai keliama Ataskaitos pateikimo paslaugos teikimui:

5.2.1. Pasibaigus ataskaitiniam mėnesiui Paslaugų teikėjas per 8 (aštuonias) darbo dienas Klientui pateikia ne(informuotų) Adresatų ataskaitą, kurioje nurodoma kuriems Adresatams buvo ir kuriems nebuvo išsiųstos Siuntos:

5.2.1.1 Elektroninio pristatymo būdu (ne)informuotų Adresatų ataskaita Klientui pateikiama pasibaigus ataskaitiniam mėnesiui per 8 (aštuonias) darbo dienas nuo informacijos gavimo apie visas įteiktas arba neįteiktas siuntas;

5.2.1.2 Fizinio pristatymo būdu (ne)informuotų Adresatų ataskaita Klientui pateikiama per 8 (aštuonias) darbo dienas nuo informacijos gavimo apie visas įteiktas arba neįteiktas siuntas.

5.3. (Ne)Informuotų adresatų ataskaita apima šią informaciją:

5.3.1. žemės sklypo ar pastato, patekusio į nustatytą teritoriją, unikalus numeris;

5.3.2. Adresato vardas pavardė arba pavadinimas;

5.3.3. Adresato fizinio asmens gimimo data, įrašas apie mirtį ar juridinio asmens kodas;

5.3.4. Siuntos pristatymo būdas (elektroninis ar fizinis). Jeigu pristatymo būdas fizinis, tai papildomai pateikiamas pristatymo adresas bei Siuntos registracijos numeris;

5.3.5. Siuntos pristatymo statusas su būsenomis:

5.3.5.1. Informuotas – kai Elektroninės siuntos atveju statusas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų pasikeičia iš *Pristatyta* į *Gauta* (elektroninės siuntos būseną, kuri reiškia, kad Adresatas gavo elektroninę Siuntą savo elektroninio pristatymo dėžutėje arba subdėžutėje), o Fizinės siuntos atveju – Adresatas atsiėmė Siuntą iš pašto per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų;

5.3.5.2. Neinformuotas – kai elektroninės Siuntos atveju statusas nepasikeičia iš *Pristatyta* į *Gauta* per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, o fizinės Siuntos atveju Adresatas neatsiima Siuntos iš pašto per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų.

6. PASLAUGŲ VYKDYMO TVARKA IR TERMINAI

6.1. Paslaugų teikėjas įsipareigoja pagal Kliento pateiktą Užsakymą teikti Paslaugas nuo šios Sutarties įsigaliojimo dienos Sutartyje nustatyta tvarka.

6.2. Paslaugos bus teikiamos tik pagal atskirus Kliento pateiktus Užsakymus Sutarties galiojimo metu. Užsakymai gali būti teikiami Sutarties 5 priede nurodytu elektroniniu paštu / *sFTP* serveryje arba per *WEB servisą*, tarp šalių suderinus Užsakymo teikimo būdą iš anksto.

6.3. Klientas įsipareigoja iki pirmojo užsakymo pateikimo dienos aktyvuoti savo elektroninio pristatymo dėžutę, joje susikurti subdėžutę su aiškiu pavadinimu, kuris elektroninėse ir fizinėse siuntose nurodomas kaip siuntėjas. Apie subdėžutės sukūrimo faktą privalo informuoti paslaugos teikėją, kuris susieja konkrečią dėžutę su informavimo servisu.

7. KOKYBĖ IR TRŪKUMŲ PAŠALINIMAS

7.1. Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumais laikomi neatitikimai Techninės specifikacijos reikalavimams, taip pat jeigu pagal pateiktą Kliento teritoriją ne visiems Adresatams buvo išsiųstos Siuntos. Paslaugų trūkumais nelaikomi atvejai, kai siunta Adresatui neišsiųsta dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo Paslaugų teikėjo valios (pvz. Adresatas neturi aktyvios elektroninio pristatymo pašto dėžutės, o GR nurodytas deklaruotos gyvenamosios vietos adresas yra netikslus arba jo nėra).

7.2. Klientas turi teisę kreiptis į Paslaugų teikėją dėl Paslaugų ir (ar) Paslaugų rezultato trūkumų pašalinimo ne vėliau kaip per Sutarties 7 punkte nustatytą terminą.

7.3. Jei Paslaugų teikėjas negali dėl techninių kliūčių vykdyti Užsakymo, privalo Sutarties 5 priede nurodytu elektroniniu paštu informuoti Klientą nurodydamas priežastis ne vėliau kaip per 8 (aštuonias) darbo valandas (darbo valandomis laikomas laikas nuo 8.00 iki 17.00 val. darbo dienomis (pirmadienis – penktadienis)) nuo Užsakymo gavimo patvirtinimo momento. Paslaugų teikėjas įsipareigoja pašalinti technines kliūtis arba savo lėšomis organizuoti įsipareigojimų Klientui vykdymą (Adresatų identifikavimą bei Siuntų išsiuntimą) kitu įmanomu būdu per ne ilgesnį nei 24 (dvidešimt keturių) darbo valandų laikotarpį nuo Kliento informavimo momento.

8. KITI REIKALAVIMAI

8.1. Klientas per 30 (trisdešimt) dienų po Sutarties įsigaliojimo, Sutarties 5 priede nurodytu elektroniniu paštu adresu, pateikia Paslaugų teikėjui Adresatams siunčiamų Siuntų šablonus, bei teritorijų erdvinių duomenų pavyzdį, kurie reikalingi Paslaugoms teikti. Už šiame papunktyje nurodytų dokumentų turinį atsako Klientas.

8.2. Sutarties galiojimo laikotarpiu, atsiradus poreikiui, Klientas turi teisę koreguoti Techninės specifikacijos 8.1 punkte nurodytą Adresatams siunčiamų Siuntų šablonus, apie tai informavęs Paslaugos teikėją prieš 5 (penkias) darbo dienas smulkių korekčių atveju. Jei šablonas keičiamas iš esmės, dėl pakeitimo galimybių ir terminų šalys susitaria atskirai.

8.3. Paslaugų teikėjas per 30 dienų nuo Sutarties įsigaliojimo, paruošia ir suderina su Klientu prijungimą prie sistemos ir pritaiko sistemą Kliento užsakymų apdorojimui.

9. UŽSAKYMŲ TEIKIMO SPECIFIKACIJA

Teikiant užsakymą:

Pateikiama:

- Zip formato failas, su užsakymo pavadinimu (Vieta + Planas + Užsakovas)
 - a. Pvz. Vilniaus_elektros_planas_ESO
- Zip formato failo viduje turi būti 1 dokumentas

- a. Identiškai užvadintas kaip ir Zip failas
- i. Pvz. Vilniaus_elektros_planas_ESO.geojson

Failo formatas	Parametras	Tipas	Aprašymas
geojson	type	String	“FeatureCollection”
	features	Array	
	type	String	“Feature”
	properties	Object	
	OBJECTID	Number	1
	SUTARTI ATRIBUTAI	SUTARTI TIPAI	Sutarti atributai pridedami prie PDF generavimo (jeigu reikia dinaminio PDF generavimo)
	geometry	Object	
	type	String	“MultiPolygon”
	Coordinates	Array	Pateikiamos koordinatės

- type: String (“FeatureCollection”)
- features: Array
 - Object
 - type: String (“Feature”)
 - properties: Object
 - OBJECTID : Number (1)
 - SUTARTI ATRIBUTAI: SUTARTAS TIPAS
 - geometry: Object
 - type: String (“MultiPolygon”)
 - coordinates: Array

Geojson pavyzdys:

```
[
  {
    "type": "FeatureCollection",
    "features": [
      {
        "type": "Feature",
        "properties": {
          "OBJECTID": 1,
          "SUTARTIATRIBUTAI": "SUTARTAS_TIPAS"
        },
        "geometry": {
          "type": "MultiPolygon",
          "coordinates": [ ... ]
        }
      }
    ]
  }
]
```

10. SIUNČIAMO DOKUMENTO ŠABLONO KŪRIMUI REIKALAVIMAI

Bendri reikalavimai siunčiamam dokumentui:

- Failo formatas: docx
- Dokumento puslapio dydis: A4
- Maksimalus puslapių skaičius: 349
- Paraštės:
 - viršutinė paraštė turi būti ne mažesnė kaip 17 mm (12 mm rezervuota OMR žymai, 5 mm – dokumento nuorašo žymai)

- apatinė paraštė – 15 mm (rezervuota nuorašo tikrumo ir unikalaus priedo kodo žymoms).

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS
VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

ADRESATŲ IDENTIFIKAVIMO IR INFORMAVIMO PASLAUGŲ KAINOS NUSTATYMO PRINCIPAI IR SUDĖTINĖS DALYS

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Kaina, Eur be PVM	Vienetai	PVM mokestis	Pastabos
I. Adresato informavimas elektroniniu pristatymo būdu (įskaičiuojant asmenų nekilnojamojo turto registro duomenis ir (ne)informuotų adresatų ataskaitos pateikimą)		Skačiuojama S=1 Eil.+ 2 Eil.+3 Eil. + 4 Eil.	Adresatai		Kaina gali kisti priklausomai nuo duomenų kiekio, reikalingo Adresato turimo Nekilnojamo turto duomenims nustatyti.
1.	Duomenys, reikalingi nustatyti Adresatą ir jo Nekilnojamo turto objektus	0,07*	NTR - Nekilnojamo turto objektas	PVM mokesčio tarifas – 0%	*Kainodara taikoma remiantis 2020 m. liepos 8 d. Vyriausybės nutarimu Nr. 763 "Dėl atlyginimo už Valstybės įmonės Registrų centro tvarkomų registrų objektų registravimą, šių registrų ir nekilnojamojo turto kadastro duomenų, informacijos, dokumentų ir (ar) jų kopijų tvarkymą dydžių sąrašo patvirtinimo" patvirtinti įkainiai už duomenų teikimą.
2.	Elektroninės siuntos siuntimas į e. dėžutes	0,15	Adresatas	PVM mokesčio tarifas – 0%	Kainodara taikoma remiantis 2015 m. rugpjūčio 26 d. Vyriausybės nutarimu Nr. 914 „Dėl nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo paslaugų tiekimo šios sistemos priemonėmis taisyklių patvirtinimo ir tarifo nustatymo“.
3.	Sistemos išlaikymo ir administravimo darbai	0,17	Adresatas	PVM mokesčio tarifas – 21%	
Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Kaina eurais be PVM	Vienetai	PVM mokestis	Pastabos
II. Adresato informavimas fiziniu pristatymo būdu (įskaičiuojant asmenų Nekilnojamojo turto registro, Juridinių asmenų registro,		Skačiuojama S=1 Eil.+ 2 Eil.+3 Eil. + 4 Eil.+ 5 Eil.	Adresatai		Kaina gali kisti priklausomai nuo duomenų kiekio, reikalingo Adresato turimo Nekilnojamo turto duomenims nustatyti.

Gyventojų (deklaruoti gyvenamosios vietos) duomenis ir (ne)informuotų adresatų ataskaitos pateikimą					
1.	Duomenys, reikalingi nustatyti Adresato Nekilnojamo turto objektus	NTR – 0,07* GR – 0,02* JAR – 0,06*	NTR - Nekilnojamo turto objektas; GR – Adresatas; JAR – Adresatas.	PVM mokesčio tarifas – 0%	*Kainodara taikoma remiantis 2020 m. liepos 8 d. Vyriausybės nutarimu Nr. 763 "Dėl atlyginimo už Valstybės įmonės Registrų centro tvarkomų registrų objektų registravimą, šių registrų ir nekilnojamojo turto kadastro duomenų, informacijos, dokumentų ir (ar) jų kopijų tvarkymą dydžių sąrašo patvirtinimo" patvirtinti įkainiai už duomenų teikimą.
2.	Elektroninės siuntos siuntimas į e. dėžutes	0,15	Adresatas	PVM mokesčio tarifas – 0%	Kainodara taikoma remiantis 2015 m. rugpjūčio 26 d. Vyriausybės nutarimu Nr. 914 „Dėl nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo paslaugų tiekimo šios sistemos priemonėmis taisyklių patvirtinimo ir tarifo nustatymo“.
3.	Sistemos kūrimo ir administravimo darbai	0,22	Adresatas	PVM mokesčio tarifas – 21%	
4.	Siunčiamos elektroninės siuntos nuorašo fizinis pristatymas	Detali kainodara pateikiama Lentelėje Nr. 1	Adresatas	PVM mokesčio tarifas – 21%	2020 m. liepos 31 d. įsakymas Nr. NVE-2 (1.3 E) „Dėl Elektroninio pristatymo paslaugų teikimo Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos priemonėmis sutarties specialiųjų sąlygų patvirtinimo“

Lentelė Nr. 1.

Eil. Nr.	Paslaugos pavadinimas	Įkainis Eur be PVM	Įkainis Eur su PVM
1	2	3	4
1	Elektroninės siuntos nuorašo spausdinimas ir vokavimas:		

1.1.	Nespalvotos elektroninės siuntos nuorašo spausdinimas ir vokavimas (visi lapai spausdinami nespaltvotai):		
1.1.1.	A4 formato lapas, vienpusis nespaltvotas spausdinimas, vokas ir dėjimas į voką	0.05 €	0.06 €
1.1.2.	Papildomo A4 lapo vienpusis nespaltvotas spausdinimas	0.02 €	0.02 €
1.1.3.	A4 formato lapas, dvipusis nespaltvotas spausdinimas, vokas ir dėjimas į voką	0.06 €	0.07 €
1.1.4.	Papildomo A4 lapo dvipusis nespaltvotas spausdinimas	0.03 €	0.04 €
1.2.	Spaltvotos elektroninės siuntos nuorašo spausdinimas ir vokavimas (bent vienas lapas spausdinamas spaltvotai):		
1.2.1.	A4 formato lapas, vienpusis spaltvotas spausdinimas, vokas ir dėjimas į voką	0.17 €	0.21 €
1.2.2.	Papildomo A4 lapo vienpusis spaltvotas spausdinimas	0.14 €	0.17 €
1.2.3.	A4 formato lapas, dvipusis spaltvotas spausdinimas, vokas ir dėjimas į voką	0.28 €	0.34 €
1.2.4.	Papildomo A4 lapo dvipusis spaltvotas spausdinimas	0.25 €	0.30 €
2	Elektroninės siuntos nuorašo siuntimas registruotąja pašto siunta :		
2.1.	siuntimas adresais, esančiais Vilniaus, Kauno, Klaipėdos, Šiaulių ir Panevėžio miesto teritorijose:		
2.1.1.	Iki 20 g	1.00 €	1.21 €
2.1.2.	Sunkesnė kaip 20 g iki 50 g	1.02 €	1.23 €
2.1.3.	Sunkesnė kaip 50 g iki 100 g	1.05 €	1.27 €
2.1.4.	Sunkesnė kaip 100 g iki 500 g	1.18 €	1.43 €
2.1.5.	Sunkesnė kaip 500 g iki 1000 g	1.97 €	2.38 €
2.1.6.	Sunkesnė kaip 1000 g iki 2000 g	2.44 €	2.95 €
2.2.	siuntimas adresais, esančiais Akmenės, Alytaus, Anykščių, Birštono, Biržų, Druskininkų, Eišiškių, Elektrėnų, Gargždų, Garliavos, Ignalinos, Jonavos, Joniškio, Jurbarko, Kaišiadorių, Kalvarijos, Kazlų Rudos, Kėdainių, Kelmės, Kybartų, Kretingos, Kupiškio, Kuršėnų, Lazdijų, Lentvario, Marijampolės, Mažeikių, Molėtų, Naujosios Akmenės, Nemenčinės, Pabradės, Pagėgių, Pakruojo, Palangos, Pasvalio, Plungės, Prienų, Radviliškio, Raseinių, Rietavo, Rokiškio, Skuodo, Šakių, Šalčininkų, Šilalės, Šilutės, Širvintų, Švenčionių, Švenčionių, Tauragės, Telšių, Trakų, Ukmergės, Utenos, Varėnos, Vievio, Vilkaviškio, Visagino, Zarasų, Žiežmarių miesto teritorijose:		
2.2.1.	Iki 20 g	1.15	1.39 €

2.2.2.	Sunkesnė kaip 20 g iki 50 g	1.17	1.42 €
2.2.3.	Sunkesnė kaip 50 g iki 100 g	1.21	1.46 €
2.2.4.	Sunkesnė kaip 100 g iki 500 g	1.35	1.63 €
2.2.5.	Sunkesnė kaip 500 g iki 1000 g	1.97	2.38 €
2.2.6.	Sunkesnė kaip 1000 g iki 2000 g	2.44	2.95 €
2.3.	siuntimas adresais, esančiais visoje Lietuvos Respublikos teritorijoje, išskyrus nurodytas šios lentelės 2.1 ir 2.2 eilutėse:		
2.3.1.	Iki 20 g	1.35	1.63 €
2.3.2.	Sunkesnė kaip 20 g iki 50 g	1.39	1.68 €
2.3.3.	Sunkesnė kaip 50g iki 100g	1.48	1.79 €
2.3.4.	Sunkesnė kaip 100 g iki 500 g	1.63	1.97 €
2.3.5.	Sunkesnė kaip 500 g iki 1000 g	1.97	2.38 €
2.3.6.	Sunkesnė kaip 1000 g iki 2000 g	2.44	2.95 €
3	Elektroninės siuntos nuorašo siuntimas registruotąja pašto siunta, kai siunčiami procesiniai dokumentai:		
3.1.	iki 10 g	3.70	4.48 €
3.2.	sunkesnė kaip 10 g, iki 20 g	3.70	4.48 €
3.3.	sunkesnė kaip 20 g, iki 100 g	3.70	4.48 €
3.4.	sunkesnė kaip 100 g, iki 500 g	3.70	4.48 €
3.5.	sunkesnė kaip 500 g, iki 1000 g	3.70	4.48 €
3.6.	sunkesnė kaip 1000 g, iki 2000 g	3.70	4.48 €
3.7.	sunkesnė kaip 2000 g, iki 5000 g	3.70	4.48 €

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

Adresatų identifikavimo ir informavimo
paslaugų teikimo sutarties Nr. ____
Priedas Nr. 3

DUOMENŲ TVARKYMO SUTARTIS

2022 M. _____ D.

VILNIUS

Duomenų valdytojas, Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“, Juridinio asmens kodas 120545849, Buveinės adresas Spaudos g. 8-1, 01517 Vilnius, Elektroninio pašto adresas info@vv.lt, telefonas 19118, atstovaujamas Generalinio direktoriaus Sauliaus Savicko, veikiančio pagal Bendrovės įstatus, ir **Duomenų tvarkytojas, Valstybės įmonė Registrų centras**, Juridinio asmens kodas 124110246, Buveinės adresas Lvivo g. 25-101, 09320 Vilnius, Elektroninio pašto adresas verslo klientai@registrucentras.lt, telefonas (8 5) 262 2222, atstovaujama Generalinio direktoriaus Sauliaus Urbanavičiaus, veikiančio pagal įmonės įstatus, kiekvienas atskirai vadinamas „Šalimi“, o kartu „Šalimis“, vadovaudamosi 2016 m. balandžio 27 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/679 dėl fizinių asmenų apsaugos tvarkant asmens duomenis ir dėl laisvo tokių duomenų judėjimo ir kuriuo panaikinama Direktyva 95/46/EB (Bendrasis duomenų apsaugos reglamentas) (toliau – Reglamentas (ES) 2016/679), **susitarė** dėl Duomenų tvarkymo sutarties ir šių duomenų tvarkymo sąlygų, numatytų šioje sutartyje (toliau – Sutartis), kurias sudaro Sutartyje nurodyti priedai ir kiti Sutarties galiojimo laikotarpiu šalių tarpusavio susitarimu suderinti dokumentai.

I SKYRIUS SUTARTIES OBJEKTAS

1. Sutartimi įgyvendinant Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnio 3 dalį, nustatomos duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo teisės bei pareigos, duomenų valdytojo vardu tvarkant asmens duomenis. Sutartimi siekiama apsaugoti duomenų subjektų teises, mažinti konkrečią asmens duomenų apsaugos riziką ir užtikrinti duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo santykių bei atitinkamų teisių ir pareigų aiškumą.
2. Teikdamas Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugas (toliau – paslaugas), nurodytas Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 2 dalyje, duomenų tvarkytojas tvarkys asmens duomenis duomenų valdytojo vardu pagal šią Sutartį.
3. Prie Sutarties pridedami 3 priedai, kurie yra neatsiejama Sutarties dalis:
 - 3.1. Sutarties 1 priede pateikiama informacija apie asmens duomenų tvarkymą, įskaitant tvarkymo tikslą ir pobūdį, asmens duomenų rūšis, duomenų subjektų kategorijas ir tvarkymo trukmę;
 - 3.2. Sutarties 2 priede pateikiamos duomenų valdytojo sąlygos, kuriomis vadovaujantis duomenų tvarkytojai galės pasitelkti kitus duomenų tvarkytojus (toliau – pagalbinis duomenų valdytojas), ir duomenų valdytojo įgaliotų pagalbinių duomenų tvarkytojų sąrašas;
 - 3.3. Sutarties 3 priede pateikiami duomenų valdytojo nurodymai, susiję su asmens duomenų tvarkymu, minimalios saugumo priemonės, kurias turi įgyvendinti duomenų tvarkytojas, ir tai, kaip turi būti atliekamas duomenų tvarkytojo auditas.
4. Ši Sutartis neatleidžia duomenų tvarkytojo nuo pareigų, kurios duomenų tvarkytojui taikomos pagal Reglamentą (ES) 2016/679 ar kitus teisės aktus.

II SKYRIUS

DUOMENŲ VALDYTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

5. Duomenų valdytojas įsipareigoja:

- 5.1. užtikrinti, kad vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/679 24 straipsniu, asmens duomenys būtų tvarkomi laikantis Reglamento (ES) 2016/679, kitų asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių Europos Sąjungos ir Lietuvos Respublikos teisės aktų ir šios Sutarties;
- 5.2. priimti sprendimus dėl asmens duomenų tvarkymo tikslų ir priemonių;
- 5.3. užtikrinti, kad asmens duomenų tvarkymas, kurį duomenų tvarkytojui pavesta atlikti, turėtų teisinį pagrindą.

III SKYRIUS

DUOMENŲ TVARKYTOJO ĮSIPAREIGOJIMAI

6. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja:

- 6.1. tvarkyti asmens duomenis tik pagal duomenų valdytojo pateiktus dokumentais įformintus nurodymus, išskyrus atvejus, kai to reikalaujama pagal Europos Sąjungos ar Lietuvos Respublikos teisės aktus, kurie yra taikomi duomenų tvarkytojui. Tokie nurodymai pateikti Sutarties 1 ir 3 prieduose. Duomenų valdytojas taip pat gali pateikti tolesnius nurodymus viso asmens duomenų tvarkymo metu, tačiau tokie su Sutartimi susiję nurodymai visada turi būti pagrįsti dokumentais;
- 6.2. nedelsiant informuoti duomenų valdytoją, jei duomenų valdytojo nurodymai, duomenų tvarkytojo nuomone, prieštarauja Reglamentui (ES) 2016/679 arba kitiems asmens duomenų apsaugą reglamentuojantiems Europos Sąjungos ar jos valstybių narių teisės aktams;
- 6.3. tvarkyti su visų kategorijų su asmens duomenų tvarkymo veikla, vykdoma duomenų valdytojo vardu, susijusius įrašus. Ši pareiga taikoma kiekvienam duomenų tvarkytojui ir, kai taikoma, duomenų tvarkytojo atstovui pagal Reglamento (ES) 2016/679 30 straipsnio 2 dalį.

IV SKYRIUS

KONFIDENCIALUMAS

7. Duomenų tvarkytojas prieigą prie duomenų valdytojo vardu tvarkomų asmens duomenų suteikia tik tiems asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas, ir kurie yra įpareigoti laikytis konfidencialumo arba kuriems taikoma teisinė konfidencialumo pareiga, ir tik tuo atveju, jei jiems būtina su jais susipažinti. Asmenų, kuriems suteikta prieiga prie asmens duomenų, sąrašas turi būti periodiškai peržiūrimas. Vadovaujantis šia peržiūra, tokia prieiga prie asmens duomenų panaikinama, jei tokia prieiga nebereikalinga, todėl asmens duomenys nebegalės būti prieinami tiems asmenims. Pasikeitus asmens, kurie tvarko asmens duomenis, jų prieigos teisės prie Duomenų valdytojo asmens duomenų panaikinamos ne vėliau nei paskutinę jo darbo su jam patikėtais duomenų valdytojo asmens duomenimis dieną, o tuo atveju jei nutrūksta duomenų tvarkytojo darbuotojo darbo santykiai – ne vėliau nei paskutinę jo darbo dieną.

8. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo prašymu įrodo, kad asmenims, kuriems vadovauja duomenų tvarkytojas ir kuriems pavesta tvarkyti asmens duomenis, taikoma Sutarties 7 punkte nurodyta konfidencialumo pareiga.

V SKYRIUS

DUOMENŲ TVARKYMO SAUGUMAS

9. Vadovaujantis Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsniu, kuriame nustatyta, kad atsižvelgdamas į techninių galimybių išsivystymo lygį, įgyvendinimo sąnaudas bei duomenų tvarkymo pobūdį, aprėptį, kontekstą ir tikslus, taip pat duomenų tvarkymo keliamus įvairios tikimybės ir rimtumo pavojus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, duomenų valdytojas ir duomenų tvarkytojas įgyvendina tinkamas technines ir organizacines priemones, kad būtų užtikrintas pavojų atitinkančio lygio saugumas.

10. Duomenų valdytojas įvertina fizinių asmenų teisėms ir laisvėms galinčią kilti riziką tvarkant asmens duomenis ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Priklausomai nuo jų tinkamumo, priemonės gali būti šios:

10.1. asmens duomenų pseudonimizavimas ir (ar) šifravimas;

10.2. galimybė užtikrinti nuolatinį duomenų tvarkymo sistemų ir paslaugų konfidencialumą, vientisumą, prieinamumą ir atsparumą;

10.3. galimybė laiku atkurti prieinamumą ir prieigą prie asmens duomenų, įvykus fiziniam ar techniniam incidentui;

10.4. techninių ir organizacinių priemonių, užtikrinančių duomenų tvarkymo saugumą, nuolatinio testavimo, tikrinimo ir įvertinimo procesas.

11. Pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį duomenų tvarkytojas, nepriklausomai nuo duomenų valdytojo, taip pat įvertina duomenų tvarkymo riziką, galinčią kilti fizinių asmenų teisėms ir laisvėms, ir įgyvendina priemones šiai rizikai sumažinti. Šiuo tikslu duomenų valdytojas duomenų tvarkytojui pateikia visą informaciją, reikalingą tokiai rizikai nustatyti ir įvertinti.

12. Be to, duomenų tvarkytojas padeda duomenų valdytojui užtikrinti duomenų valdytojo pareigų pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį vykdymą, teikdamas *inter alia* duomenų valdytojui informaciją apie technines ir organizacines priemones, kurias duomenų tvarkytojas jau įgyvendino pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį kartu su visa kita informacija, reikalinga duomenų valdytojui įvykdyti duomenų valdytojo pareigas pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį.

13. Jei kyla grėsmė asmens duomenų saugumui, duomenų valdytojas Sutarties 3 priede nurodo papildomas priemones, kurias būtina įgyvendinti, o duomenų tvarkytojas turi įgyvendinti papildomas priemones ir tas, kurias jau įgyvendino pagal Reglamento (ES) 2016/679 32 straipsnį. Duomenų valdytojas turi teisę gauti šių priemonių taikymo duomenų tvarkytojui tvarkant duomenų valdytojo pateiktus asmens duomenis, įrodymus.

VI SKYRIUS

PAGALBINIŲ DUOMENŲ TVARKYTOJŲ PASITELKIMAS

14. Duomenų tvarkytojas turi laikytis Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnio 2 ir 4 dalyse nurodytus reikalavimus, kad galėtų pasitelkti pagalbinį duomenų tvarkytoją.

15. Šios Sutarties vykdymui duomenų tvarkytojas nepasitelkia pagalbinio duomenų tvarkytojo be išankstinio specialaus duomenų valdytojo rašytinio leidimo:

15.1. Duomenų tvarkytojas pasitelkia pagalbinius duomenų tvarkytojus tik gavęs specialų išankstinį duomenų valdytojo leidimą. Duomenų valdytojo jau įgaliotų pagalbinių duomenų tvarkytojų sąrašas pateikiamas Sutarties 2 priede.

16. Kai duomenų tvarkytojas konkrečiai duomenų tvarkymo veiklai duomenų valdytojo vardu atlikti pasitelkia pagalbinį duomenų tvarkytoją, sutartimi ar kitu teisės aktu pagal Sąjungos ar valstybės narės teisę, tam pagalbiniam duomenų tvarkytojui nustatomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip ir prievolės, nustatytos Sutartyje ar kitame teisės akte, visų pirma prievolė

pakankamai užtikrinti, kad tinkamos techninės ir organizacinės priemonės bus įgyvendintos tokiu būdu, kad duomenų tvarkymas atitiktų Sutarties ir Reglamento (ES) 2016/679 reikalavimus.

17. Sutarties su pagalbinio duomenų tvarkytoju kopija ir jos vėlesni pakeitimai, duomenų valdytojo prašymu, pateikiami duomenų valdytojui, tokiu būdu suteikiant duomenų valdytojui galimybę užtikrinti, kad pagalbiniam duomenų tvarkytojui būtų taikomos tos pačios duomenų apsaugos prievolės, kaip yra nustatyta Sutartyje. Tais atvejais, kai duomenų tvarkytojo ar jo pasitelkto pagalbinio duomenų tvarkytojo atliekamas duomenų tvarkymas dėl techninių ar organizacinių pagalbinių duomenų tvarkytojo taikomų priemonių gali turėti įtakos Sutartyje ar jos prieduose nurodytiems duomenų valdytojo nurodymams arba tvarkomų asmens duomenų apsaugos lygiui, duomenų tvarkytojas privalo duomenų valdytojui pateikti sutarties su pagalbinio duomenų tvarkytoju kopiją savo iniciatyva. Duomenų valdytojui nėra privaloma pateikti Sutarties dėl su verslu susijusių klausimų, kurie nedaro įtakos su pagalbinio duomenų tvarkytoju sudarytos sutarties teisinėms asmens duomenų apsaugos sąlygoms.

18. Sutartyje su pagalbinio duomenų tvarkytoju, jei toks pasitelkiamas, pirminis duomenų tvarkytojas turi susitarti, kad pirminio duomenų tvarkytojo bankroto atveju, duomenų valdytojas turi teisę tęsti duomenų tvarkymo santykius su pirminio duomenų tvarkytojo pasitelktu pagalbinio duomenų tvarkytoju tiesiogiai ir (arba) teikti tiesioginius nurodymus dėl duomenų tvarkymo, pavyzdžiui, nurodyti pagalbiniam duomenų tvarkytojui ištrinti arba grąžinti asmens duomenis.

19. Jei pagalbinis duomenų tvarkytojas nevykdo asmens duomenų apsaugos prievolių, pirminis duomenų tvarkytojas, su kuriuo sudaryta ši Sutartis, išlieka visiškai atsakingas duomenų valdytojui už pagalbinio duomenų tvarkytojo prievolių vykdymą. Tai nedaro įtakos duomenų subjektų teisėms pagal Reglamentą (ES) 2016/679, ypač Reglamento (ES) 2016/679 ir 82 straipsniuose numatytoms teisėms, duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo, įskaitant pagalbinių duomenų tvarkytojų atžvilgiu.

VII SKYRIUS

DUOMENŲ PERDAVIMAS Į TREČIASIAS VALSTYBES ARBA TARPTAUTINĖMS ORGANIZACIJOMS

20. Duomenų tvarkytojas asmens duomenis gali perduoti¹ į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms tik gavęs duomenų valdytojo dokumentais įformintus nurodymus ir laikantis Reglamento (ES) 2016/679 V skyriaus reikalavimų.

21. Jei asmens duomenis trečiosioms valstybėms ar tarptautinėms organizacijoms reikia perduoti pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus, kurių turi laikytis duomenų tvarkytojas, nors duomenų valdytojas nedavė nurodymų duomenų tvarkytojui tai atlikti, duomenų tvarkytojas informuoja duomenų valdytoją apie šį teisinį reikalavimą prieš duomenų perdavimą, nebent tas teisės aktas draudžia perduoti tokią informaciją.

22. Duomenų tvarkytojas be duomenų valdytojo dokumentais įformintų nurodymų arba be konkretaus reikalavimo pagal Europos Sąjungos ar jos valstybės narės teisės aktus negali pagal šią Sutartį:

22.1. perduoti *asmens* duomenis duomenų valdytojui ar duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje ar tarptautinėje organizacijoje;

22.2. perduoti asmens duomenų tvarkymą pagalbiniam duomenų tvarkytojui trečiojoje valstybėje;

22.3. leisti, kad asmens duomenis tvarkytų duomenų tvarkytojas trečiojoje valstybėje.

¹ PASTABA. Nuotolinių prieigų iš trečiųjų valstybių suteikimas prie asmens duomenų, laikomų Europos Ekonominės Erdvės teritorijoje, taip pat laikoma asmens duomenų perdavimu.

23. Duomenų valdytojo nurodymai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę, įskaitant, jei taikoma, asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes Reglamento (ES) 2016/679 V skyriuje nustatytus pagrindai, kuriais duomenų valdytojo nurodymai yra grindžiami, pateikiami Sutarties 3 priedo 3.6 papunktyje.

24. Ši Sutartis nėra standartinės duomenų apsaugos sąlygos, apibrėžtos Reglamento (ES) 2016/679 46 straipsnio 2 dalies c ir d punktuose, ir šalys negali remtis Sutartimi kaip asmens duomenų perdavimo į trečiąsias valstybes ar tarptautinėms organizacijoms pagrindu pagal Reglamento (ES) 2016/679 V skyrių.

VIII SKYRIUS

PAGALBA DUOMENŲ VALDYTOJUI

25. Atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį, duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda duomenų valdytojui tinkamomis techninėmis ir organizacinėmis priemonėmis įvykdyti duomenų valdytojo prievolės atsakyti į prašymus naudotis duomenų subjekto teisėmis, nustatytomis Reglamento (ES) 2016/679 III skyriuje. Tai reiškia, kad duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma, padeda duomenų valdytojui, kad duomenų valdytojas įgyvendintų:

- 25.1. teisę būti informuotam renkant asmens duomenis iš duomenų subjekto;
- 25.2. teisę būti informuotam, kai asmens duomenys yra gauti ne iš duomenų subjekto;
- 25.3. duomenų subjekto teisę susipažinti su duomenimis;
- 25.4. teisę reikalauti ištaisyti duomenis;
- 25.5. teisę reikalauti ištrinti duomenis („teisę būti pamirštam“);
- 25.6. teisę apriboti duomenų tvarkymą;
- 25.7. prievolę pranešti apie asmens duomenų ištaisymą ar ištrynimą arba duomenų tvarkymo apribojimą;
- 25.8. teisę į duomenų perkeliamumą;
- 25.9. teisę nesutikti su duomenų tvarkymu;
- 25.10. teisę, kad nebūtų taikomi sprendimai, pagrįsti vien automatiniu tvarkymu, įskaitant profiliavimą.

26. Šalys Sutarties 3 priede nustato nuostatas, kaip konkrečiai pasireiškia duomenų tvarkytojo pagalba duomenų valdytojui, susijusi su duomenų subjektų teisių įgyvendinimu.

27. Be duomenų tvarkytojo prievolės padėti duomenų valdytojui pagal Sutarties 13 punktą, duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į tvarkymo pobūdį ir duomenų tvarkytojui prieinamą informaciją, taip pat padeda duomenų valdytojui užtikrinti:

- 27.1. duomenų valdytojo pareigą nedelsiant ir, jei įmanoma, ne vėliau kaip per 72 valandas po to, kai apie tai sužinojo, pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai – Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai, nebent asmens duomenų saugumo pažeidimas neturėtų kelti pavojaus fizinių asmenų teisėms ir laisvėms.
- 27.2. duomenų valdytojo pareigą nedelsiant pranešti duomenų subjektui apie asmens duomenų pažeidimą, kai asmens duomenų pažeidimas gali sukelti didelę riziką fizinių asmenų teisėms ir laisvėms;
- 27.3. duomenų valdytojo pareigą atlikti numatytų asmens duomenų tvarkymo operacijų poveikio duomenų apsaugai vertinimą;
- 27.4. duomenų valdytojo pareigą konsultuotis su kompetentinga priežiūros institucija – Valstybine duomenų apsaugos inspekcija prieš pradedant duomenų tvarkymą, jei poveikio duomenų apsaugos vertinimas rodo, kad duomenų tvarkymas sukeltų didelę riziką, jei duomenų valdytojas nesiimtų

priemonių tai rizikai sumažinti.

28. Šalys Sutarties 3 priede nustato tinkamas technines ir organizacines priemones, kurias naudojant duomenų tvarkytojas privalo padėti duomenų valdytojui, taip pat reikalingos pagalbos apimtį ir mastą. Tai taikoma prievolėms, nurodytoms Sutarties 27 ir 28 punktuose.

IX SKYRIUS

PRANEŠIMAS APIE ASMENS DUOMENŲ SAUGUMO PAŽEIDIMĄ

29. Duomenų tvarkytojas, sužinojęs apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, nepagrįstai nedelsdamas apie tai praneša duomenų valdytojui. Duomenų tvarkytojas praneša duomenų valdytojui, jei įmanoma, per 24 valandas po to, kai duomenų tvarkytojas sužinojo apie asmens duomenų saugumo pažeidimą, kad duomenų valdytojas galėtų įvykdyti duomenų valdytojo pareigą pranešti apie asmens duomenų saugumo pažeidimą kompetentingai priežiūros institucijai (Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai), pagal Reglamento (ES) 2016/679 33 straipsnį.

30. Sutarties 27.1 papunktyje nurodyta duomenų tvarkytojo pareiga padėti duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai (Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai) apie asmens duomenų pažeidimą reiškia, kad duomenų tvarkytojas privalo duomenų valdytojui padėti gauti toliau išvardytą informaciją, kuri, remiantis Reglamento (ES) 2016/679 33 straipsnio 3 dalimi, turi būti nurodyta duomenų valdytojo pranešime kompetentingai priežiūros institucijai (Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai):

30.1. asmens duomenų pobūdis, įskaitant, jei įmanoma, atitinkamų duomenų subjektų kategorijos ir apytikslis jų skaičius bei atitinkamų asmens duomenų įrašų kategorijos ir apytikslis skaičius;

30.2. tikėtinos asmens duomenų pažeidimo pasekmės;

30.3. priemonės, kurių ėmėsi ar siūlo imtis duomenų valdytojas asmens duomenų pažeidimo pašalinimui, įskaitant, jei reikia, priemones, skirtas sušvelninti galimą neigiamą pažeidimo poveikį;

30.4. bet kokia kita reikšminga informacija, kuri yra ar gali būti reikalinga duomenų valdytojui rengiant pranešimą arba atsakant į papildomus su asmens duomenų saugumo pažeidimu susijusius kompetentingos priežiūros institucijos raštus.

31. Šalys Sutarties 3 priede apibrėžia visus elementus, kuriuos turi pateikti duomenų tvarkytojas, padėdamas duomenų valdytojui pranešti kompetentingai priežiūros institucijai (Valstybinei duomenų apsaugos inspekcijai) apie asmens duomenų saugumo pažeidimą. Jei duomenų tvarkytojas duomenų valdytojui pateikia ne visą informaciją apie asmens duomenų saugumo pažeidimą arba vėliau papaiškėja papildoma informacija, duomenų tvarkytojas privalo nedelsdamas, bet ne vėliau kaip per 24 valandas nuo naujos informacijos sužinojimo momento pateikti papildomą pranešimą duomenų valdytojui, nurodydamas visą trūkstamą informaciją.

32. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo prašymu, papildomai prie Sutarties 30 punkte nurodytos informacijos, pateikia dokumentų, pavyzdžiui, pagrindžiančių atliktus veiksmus, taikytas priemones ar atliktus vidinius patikrinimus ir jų išvadų, kopijas.

X SKYRIUS

DUOMENŲ TRYNIMAS IR GRAŽINIMAS

33. Pasibaigus asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimui, asmens duomenis reikia saugoti pagal šiuos duomenų tvarkytojui taikomus Lietuvos Respublikoje galiojančius teisės aktus: Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatus, patvirtintus Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2015 m. rugpjūčio 26 d. nutarimu Nr. 914

„Dėl Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatų patvirtinimo“.

XI SKYRIUS

AUDITAS IR TIKRINIMAS

34. Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojui suteikia visą informaciją, reikalingą įrodyti, kad laikomasi Reglamento (ES) 2016/679 28 straipsnyje ir Sutartyje nustatytų pareigų, ir sudaro sąlygas ir padeda atlikti duomenų valdytojui ar kitam duomenų valdytojo įgaliotam auditoriui auditą, įskaitant patikrinimus.

35. Duomenų valdytojo atliekamam duomenų tvarkytojo ir pagalbinių duomenų tvarkytojų auditui, įskaitant patikrinimus, taikomos Sutarties 3 Priede nurodytos procedūros.

36. Duomenų tvarkytojas turi suteikti priežiūros institucijoms, kurios pagal galiojančius teisės aktus turi prieigą prie duomenų valdytojo ir duomenų tvarkytojo įrenginių, arba atstovams, veikiantiems tokių priežiūros institucijų vardu, prieigą prie duomenų tvarkytojo fizinių priemonių tinkamo identifikavimo pateikimui ar atlikti kitus priežiūros institucijų nurodytus veiksmus auditui ar kitam patikrinimui atlikti.

XII SKYRIUS

ŠALIŲ SUSITARIMAS DĖL KITŲ SĄLYGŲ

37. Šalys gali susitarti dėl kitų sąlygų, susijusių su asmens duomenų tvarkymo paslaugos teikimu, nurodydamos, pvz. atsakomybę, jei jos tiesiogiai ar netiesiogiai neprieštarauja Sutarčiai ar nepažeidžia pagrindinių duomenų subjekto teisių ar laisvių ir apsaugos, kurią suteikia Reglamentas (ES) 2016/679.

XIII SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

38. Sutarties sąlygos įsigalioja nuo Sutarties pasirašymo dienos.

39. Abi šalys turi teisę reikalauti, kad Sutarties sąlygos būtų persvarstytos iš naujo, įsigaliojus naujiems teisės aktams, susijusiems su Sutarties vykdymu.

40. Sutartis galioja visą asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimo laiką. Asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimo laikotarpiu Sutartis negali būti nutraukta, jei šalys nėra susitarusios dėl kitų Sutarties sąlygų, reglamentuojančių asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimą.

41. Jei asmens duomenų tvarkymo paslaugų teikimas yra nutraukiamas, Sutartis gali būti nutraukiama bet kuriai šaliai pateikus rašytinį pranešimą.

42. Nedarant poveikio jokioms Reglamento (ES) 2016/679 nuostatomis, duomenų tvarkytojui pažeidus pareigas pagal šią Sutartį, duomenų valdytojas gali nurodyti duomenų tvarkytojui laikinai sustabdyti asmens duomenų tvarkymą, kol pastarasis laikysis šios Sutarties arba Sutartis bus nutraukta. Duomenų tvarkytojas nedelsdamas informuoja duomenų valdytoją, jei dėl kokios nors priežasties jis negali laikytis Sutarties.

43. Duomenų valdytojas turi teisę nutraukti Sutartį, jeigu:

43.1. duomenų tvarkytojas iš esmės arba nuolat pažeidžia Sutartį arba savo įsipareigojimus pagal Reglamentą (ES) 2016/679;

43.2. duomenų tvarkytojas nesilaiko privalomo kompetentingo teismo arba kompetentingos priežiūros institucijos sprendimo dėl savo įsipareigojimų pagal Sutartį arba Reglamentą (ES)

2016/679.

44. Sutartis turi pirmenybę prieš bet kokias panašias nuostatas kituose Šalių susitarimuose.
45. Abi Šalys turi saugoti Sutartį kartu su priedais tiek popierine, tiek elektronine forma.
46. Kiekviena šalis paskiria asmenį, atsakingą už Sutarties vykdymą.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

 (Pareigos, vardas, pavardė)

 (Parašas)

2022 m. _____ d.

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS
VANDENYS“

 (Pareigos, vardas, pavardė)

 (Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

INFORMACIJA APIE ASMENS DUOMENŲ TVARKYMĄ**1. Informacija apie asmens duomenų tvarkymą:****1.1. Duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo tikslas yra:**

Asmenų, nurodytų Sutarties 1 priedo „Techninė specifikacija“ 1.11 punkte informavimas, teikiant pagal Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartį Siuntų siuntimo Adresatams paslaugą ir siunčiant Siuntas Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartyje ir jos techninėje specifikacijoje nustatytais sąlygomis ir tvarka bei vadovaujantis Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatais, patvirtintais Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2015 m. rugpjūčio 26 d. nutarimu Nr. 914 „Dėl Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatų patvirtinimo“ (toliau – E. siuntų pristatymo nuostatai).

1.2. Duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymas daugiausia susijęs su (tvarkymo pobūdžiu):

1.1 papunktyje nurodytų asmenų informavimu ir atitinkamai asmens duomenų tvarkymu, formuojant, siunčiant Siuntas Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartyje ir jos techninėje specifikacijoje nustatytais sąlygomis ir tvarka bei vadovaujantis E. siuntų pristatymo nuostatais.

1.3. Duomenų tvarkymas apima šiuos asmens duomenis:

- a) Duomenų subjektų identifikaciniai duomenys (vardas, pavardė, asmens kodas);
- b) Duomenų subjekto kontaktiniai duomenys ((deklaruotos) gyvenamosios vietos adresai).

1.4. Duomenų tvarkymas apima šias duomenų subjektų kategorijas:

Adresatai, t. y. žemės ir kito nekilnojamojo turto savininkai bei naudotojai.

1.5. Duomenų tvarkytojas gali tvarkyti asmens duomenis duomenų valdytojo vardu, kai įsigalioja Sutartis. Duomenų tvarkymo trukmė:

Duomenys tvarkomi visą Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutarties galiojimo laikotarpį teikiant Siuntų siuntimo Adresatams paslaugą ir, jeigu būtina tvarkyti asmens duomenis šios Sutarties pagrindu, atitinkamą laikotarpį po šios Sutarties pasibaigimo tiek, kiek būtina tvarkyti asmens duomenis, laikantis E. siuntų pristatymo nuostatų VI skyriuje nustatytų terminų.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

(Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

INFORMACIJA APIE PAGALBINIUS DUOMENŲ TVARKYTOJUS

1. Įgalioti pagalbiniai duomenų tvarkytojai:

Įsigaliojus Sutarčiai, duomenų valdytojas leidžia pasitelkti šiuos pagalbinius duomenų tvarkytojus:

Pavadinimas, vardas, pavardė	Įmonės kodas / gimimo data arba individualios veiklos numeris	Buveinės adresas / gyvenamosios vietos adresas	Duomenų tvarkymo aprašymas
AB Lietuvos paštas	121215587	J. Jasinskio g. 16, LT-03163 Vilnius	Naudoja duomenis fizinių siuntų atspausdinimui ir išsiuntimui.

Įsigaliojus Sutarčiai, duomenų valdytojas leidžia kitai šaliai Sutarties 1 priedo 1.1 papunktyje nurodytais tikslais pasitelkti šiame Sutarties priede nurodytus pagalbinius duomenų tvarkytojus, laikantis Sutarties VI skyriaus reikalavimų. Siekiant pasitelkti minėtus pagalbinius duomenų valdytojus asmens duomenų tvarkymui kitais tikslais nei tikslai, nustatyti Sutarties 1 priedo 1.1 papunktyje, būtinas rašytinis duomenų valdytojo leidimas.

2. Išankstinis pranešimas dėl leidimo suteikimo pagalbiniams duomenų tvarkytojams

Visą Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutarties galiojimo laikotarpį teikiant Siuntų siuntimo Adresatams paslaugą.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė
„VILNIAUS VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

NURODYMAI, KAIP TVARKYTI ASMENS DUOMENIS

1. Duomenų tvarkymo nurodymas

Duomenų tvarkytojas duomenų valdytojo vardu asmens duomenų tvarkymo metu atlieka šiuos veiksmus:

Renka, naudoja asmens duomenis Siuntų siuntimo Adresatams paslaugai teikti pagal Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartį ir vadovaujantis Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatais.

2. Duomenų tvarkymo saugumas

Duomenų tvarkytojas turi teisę ir privalo priimti sprendimus dėl techninių ir organizacinių saugumo priemonių naudojimo užtikrinti reikiamą (ir suderintą) duomenų saugumo lygį.

Tačiau duomenų tvarkytojas bet kuriuo atveju įgyvendina šias su duomenų valdytoju suderintas priemones:

2.1. Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatų VI skyriuje numatytos duomenų saugą užtikrinančios priemonės;

2.2. Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos duomenų saugos nuostatuose, patvirtintuose Lietuvos Respublikos Susisiekimo ministro 2017 m. sausio 9 d. įsakymu Nr. 3-9 „Dėl Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos duomenų saugos nuostatų patvirtinimo“ numatytas priemonės;

2.3. Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos saugaus elektroninės informacijos tvarkymo taisyklės, Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos veiklos testinumo valdymo planą, Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos naudotojų administravimo taisyklės, patvirtintus Lietuvos Respublikos susisiekimo ministro 2020 m. rugsėjo 11 d. įsakymu Nr. 3-519 „Dėl Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos saugos politiką įgyvendinančių dokumentų patvirtinimo“.

3. Pagalba duomenų valdytojui

Duomenų tvarkytojas, kiek tai įmanoma ir atsižvelgiant į toliau nurodytą pagalbos sritį bei apimtį, padeda duomenų valdytojui pagal Sutarties 26–29 punktus įgyvendinti šias technines bei organizacines priemones:

3.1. Tuo atveju, kai įgaliotos valstybės institucijos, pareigūnai ar bet kuris kitas asmuo, įskaitant duomenų subjektą, pateikė prašymą, skundą, pretenziją, kuris tiesiogiai susijęs su Duomenų tvarkymo sutarties ir Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutarties pagrindu tvarkomais duomenimis, Duomenų tvarkytojas nedelsiant, tačiau ne vėliau kaip per 3 darbo dienas Duomenų valdytojo kontaktinių el. paštu, nurodytu Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutarties X skyriuje „Šalių rekvizitai ir parašai“, turi perduoti tokį prašymą Duomenų valdytojui. Jeigu prašymas/skundas/pretenzija nėra susiję išimtinai su Reglamente (ES) 2016/679 numatytais duomenų subjektų teisėmis, Duomenų valdytojas ir Duomenų tvarkytojas priklausomai nuo situacijos ir klausimo pobūdžio susitaria, kas rengia ir pateikia atsakymą duomenų subjektui.

3.2. Gavęs prašymą pasinaudoti Reglamente (ES) 2016/679 nustatytais duomenų subjekto teisėmis Duomenų tvarkytojas 3.1. p. nustatytu terminu ir priemonėmis prašymą perduoda Duomenų valdytojui.

3.3. Šalys susitaria, kad Reglamente (ES) 2016/679 nustatytas duomenų subjektų teises įgyvendina ir atsakymą į subjekto prašymą teikia Duomenų valdytojas. Duomenų tvarkytojas, atsižvelgdamas į duomenų tvarkymo ir pateikto prašymo pobūdį padeda Duomenų valdytojui

įgyvendinti duomenų subjektų teises ir atsakyti į pateiktus prašymus pateikdamas reikalingus dokumentus, informaciją, taikydamas tinkamas technines ir organizacines priemones prašymams įgyvendinti.

4. Duomenų saugojimo laikotarpis/duomenų trynimo procedūros

Asmens duomenys saugomi ir trunami Nacionalinės elektroninių siuntų pristatymo, naudojant pašto tinklą, informacinės sistemos nuostatų VI skyriuje nustatyta tvarka.

5. Duomenų tvarkymo vieta

Atsižvelgiant į Sutartį, be išankstinio raštinio duomenų valdytojo leidimo asmens duomenys negali būti tvarkomi kitose vietose, išskyrus šias:

Duomenų tvarkytojo (Paslaugų teikėjo) adresu – V. Kudirkos g. 18-3, LT-03105 Vilnius, Lietuva.

6. Nurodymai dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms

Jei duomenų valdytojas nenurodo Sutartyje arba vėliau nepateikia dokumentais pagrįstų nurodymų dėl asmens duomenų perdavimo į trečiąją valstybę ar tarptautinėms organizacijoms, duomenų tvarkytojas neturi teisės atlikti tokį perdavimą pagal šią Sutartį.

7. Procedūros, skirtos duomenų valdytojo atliekamiems duomenų tvarkytojo asmens duomenų tvarkymo auditams, įskaitant patikrinimams

7.1. Duomenų valdytojas turi teisę, pateikęs išankstinį pranešimą, nepertraukdamas Duomenų tvarkytojo veiklos ir neatlygintinai, Duomenų tvarkytojo duomenų tvarkymo vietos 5 punkte nurodytu adresu esančiose patalpose atlikti Duomenų tvarkytojo patikrinimus ir (ar) auditą įprastomis darbo valandomis kiek tai būtina ir susiję su duomenų tvarkymu teikiant Siuntų siuntimo Adresatams paslaugą pagal Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų teikimo sutartį. Tokį auditą ar patikrinimus gali atlikti Duomenų valdytojo darbuotojai arba kiti Duomenų valdytojo įgalioti tinkamais konfidencialumo įsipareigojimais saistomi asmenys.

7.2. Duomenų tvarkytojas įsipareigoja suteikti visą reikalingą informaciją, dokumentus ir suteikti prieigas prie Duomenų tvarkytojo valdomų įrenginių, kiek tai reikalinga 7.1 p. nurodytam duomenų tvarkymo auditui atlikti ir taikomoms techninėms bei organizacinėms priemonėms įvertinti, nepažeidžiant Duomenų tvarkytojo konfidencialios informacijos ir komercinių paslapčių.

7.3. Šalys susitaria, kad audito ar patikrinimų išlaidas, patirtas Duomenų valdytojo, apmoka pats Duomenų valdytojas. Tačiau jeigu audito ar patikrinimų metu nustatomas Duomenų tvarkytojo, jo įgaliotų ar su juo susijusių asmenų (įskaitant jo pasitelktus pagalbinius duomenų tvarkytojus) įsipareigojimų nevykdymas ar netinkamas vykdymas, teisės aktų ir (ar) Duomenų valdytojo nurodymų nesilaikymas, Duomenų tvarkytojas privalo padengti tiesiogines, pagrįstas Duomenų valdytojo audito ir (ar) patikrinimų išlaidas bei nedelsiant ištaisyti nustatytus pagrįstus neatitikimus.

7.4. Duomenų valdytojo prašymu Duomenų tvarkytojas nedelsiant pateikia Duomenų valdytojui atitikties saugumo reikalavimams ataskaitą. Ataskaitos formą Duomenų valdytojas pateiks Duomenų tvarkytojui kartu su prašymu.

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS
VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

(Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

Adresatų identifikavimo ir informavimo
paslaugų teikimo sutarties Nr. ____
Priedas Nr. 4

ADRESATŲ IDENTIFIKAVIMO IR ADRESATŲ SĄRAŠO FORMAVIMO TVARKA

Žemės sklypų adresatų atrinkimo sąlygos:

Teisės tipas	Teisės tipo pavadinimas	Teisės potipis	Potipio pav.
1	Nuosavybė	visi	
51	Valstybės ir savivaldybių žemės patikėjimo teisė	1	Valstybinės ž. patikėjimo teisė
51	Valstybės ir savivaldybių žemės patikėjimo teisė	2	Savivaldyb. ž. patikėjimo teisė
52	Kitos daiktinės teisės	1	Turto patikėjimo teisė
52	Kitos daiktinės teisės	5	Ilgalaikė nuoma (emphyteusis)
53	Juridiniai faktai	4	Sudaryta nuomos sutartis
53	Juridiniai faktai	5	Sudaryta subnuomos sutartis
53	Juridiniai faktai	6	Sudaryta panaudos sutartis
53	Juridiniai faktai	7	Sudaryta rentos sutartis

Objekto tipas - Žemės sklypas;

Į adresatų sąrašą neįtraukiama valstybė (jėk 111105555);

Informuojami tik ataskaitos formavimo momentu galiojančios teisės turintys adresatai.

Pastatų ir jiems priklausančių patalpų adresatų atrinkimo sąlygos (išskyrus daugiabučius pastatus):

Teisės tipas	Teisės tipo pavadinimas	Teisės potipis	Potipio pav.
1	Nuosavybė	visi	
52	Kitos daiktinės teisės	1	Turto patikėjimo teisė

Atrenkami ataskaitos formavimo momentu galiojančios teisės turintys pastatų ir jiems priklausančių patalpų asmenys;

Pastato paskirtis ≠ 140 (Gyvenamoji (trijų ir daugiau butų - daugiabučiai pastatai));

Į adresatų sąrašą neįtraukiama valstybė (jėk 111105555).

Gyvenamosios paskirties daugiabučių pastatų savininkų bendrijos ar kitas bendrojo naudojimo objektų valdytojai:

Teisės tipas	Teisės tipo pavadinimas	Teisės potipis	Potipio pav.
53	Juridiniai faktai	27	Įsteigta daugiabučio bendrija
53	Juridiniai faktai	21	Turto administravimas

Atrenkami ataskaitos formavimo momentu galiojančios teisės turintys pastatų ir jiems priklausančių patalpų asmenys

Pastato paskirtis = 140 (Gyvenamoji (trijų ir daugiau butų - daugiabučiai pastatai))

Į adresatų sąrašą neįtraukiama valstybė (jėk 111105555)

Gyvenamosios paskirties daugiabučiams pastatams priklausančių patalpų savininkai ir patikėtiniai (jeigu nėra registruotos daugiabučio savininkų bendrijos arba kitų bendrojo naudojimo objektų valdytojo):

Teisės tipas	Teisės pavadinimas	Teisės potipis	Potipio pav.
1	Nuosavybė	visi	
52	Kitos daiktinės teisės	1	Turto patikėjimo teisė

Atrenkami ataskaitos formavimo momentu galiojančias teises turintys pastatų ir jiems priklausančių patalpų asmenys

Pastato paskirtis = 140 (Gyvenamoji (trijų ir daugiau butų - daugiabučiai pastatai))

Nėra registruotos daugiabučio savininkų bendrijos arba kitų bendrojo naudojimo objektų valdytojo

Į adresatų sąrašą neįtraukiama valstybė (įk 111105555)

PASLAUGŲ TEIKĖJAS
Valstybės įmonė Registrų centras

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

KLIENTAS
Uždaroji akcinė bendrovė „VILNIAUS VANDENYS“

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.

Adresatų identifikavimo ir informavimo paslaugų
teikimo sutarties Nr. ____
Priedas Nr. 5

ASMENŲ, ATSAKINGŲ UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ, KONTAKTINIAI DUOMENYS

1. Paslaugų teikėjo kontaktiniai duomenys:

Nr.	Vardas, pavardė	Pareigos	Telefonas	El. paštas
1.	Informacinė sistema		(8 5) 262 2222	verslo klientai@registrucentras.lt

2. Kliento kontaktiniai duomenys:

Nr.	Vardas, pavardė	Pareigos	Telefonas	El. paštas
1.				
2.				
3.				

3. Kliento kontaktiniai duomenys PVM sąskaitoms faktūroms pateikti:

Nr.	Vardas, pavardė	Pareigos	Telefonas	El. paštas
1.				

PASLAUGŲ TEIKĖJAS

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

KLIENTAS

(Pareigos, vardas, pavardė)

(Parašas)

2022 m. _____ d.

*Tvirtinama juridinio asmens antspaudu, kai pareiga turėti antspaudą nustatyta juridinio asmens steigimo dokumentuose arba įstatymuose.